

فعالية استخدام طريقة Elaboration لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر في مدرسة
الفلاحية الدينية الثانوية الإسلامية جواه توري لامونجان

ببحث علمي

الباحث:

رافع العباد

٠٢٢١٦٠١٩د



شعبة تعليم اللغة العربية
قسم تعليم اللغة كلية التربية والتعليم
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠٢٠

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Rofiul Ibad

NIM : D02216019

Alamat : Ds. Bambang RT/RW 008/002, Kec. Turi, Kab. Lamongan

Fakultas/Prodi : Fakultas Tarbiyah dan keguruan/Pendidikan Bahasa Arab

No. Telp : 081335417218

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar hasil karya sendiri, bukan merupakan pengambilan tulisan atau pemikiran orang lain yang kami akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran kami sendiri. Hasil skripsi yang saya tulis berjudul :

فعالية استخدام طريقة **Elaboration** لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر في

مدرسة الفلاحية الدينية الثانوية الإسلامية جواه توري لامونجان

Dengan ini menyatakan sebenarnya, apabila pernyataan ini tidak sesuai dengan fakta yang ada, maka kami selaku penulis bersedia dimintai pertanggungjawaban sesuai ketentuan undang-undang yang berlaku.

Surabaya, 23 Juli 2020

Hormat kami,



Rofiul Ibad

D02216019

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية والتعليم جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإطلاع وملاحظة مايلزم تصحيح هذا البحث موضوع " فعالية استخدام طريقة

Elaboration لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر في مدرسة الفلاحية الدينية

الثانوية الإسلامية جواه توري لامونجان " الذي قدّمه الطالب :

الاسم : رافع العباد

رقم التسجيل : D 02216019

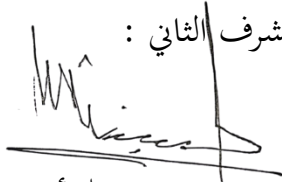
القسم : تعليم اللغة العربية

فنقدمها إبل سيادتكم مع الأمل الكبري يف أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل بأن
هذه الرسالة مستوفية للشروط للحصول على الشهادة الجامعة الأولى (S-1) في قسم تعليم اللغة
العربية، وأن تقوموا بمناقشته في الوقت المناسب.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا ، ٢٣ يوليو ٢٠٢٠

المشرف الثاني :



الدكتور اندس الحاج سيف الله أزهرى الماجستير

NIP : 196508141997031001

المشرف الأول :







الدكتور حزب الله هدى الماجستير

NIP: 197001072001121001

التصديق

لقد أجرت كلية التربية والتعليم مناقشة هذه الرسالة الجامعية أمام مجلس المناقشة في ٢٣ يوليو ٢٠٢٠ وقرر بأن كتابة هذه الرسالة ناجحة لنيل الشهادة الجامعة الأولى (S.pd) في تعليم اللغة العربية.

- () : الدكتور محمد يونس أبو بكر الماجستير
() : الدكتور ناندس الحاج سيف الله أزهرى الماجستير
() : الدكتور جو نيدي الماجستير
() : أمي حنيفة الماجستير

سورابايا ، ٢٣ يوليو ٢٠٢٠

واقف على هذا القرار

عميد كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية سونن امبيل سورابايا



(البروفيسور الدكتور الحاج علي مسعود الماجستير)

رقم التوظيف : ١٩٦٣.١٢٢١٩٩٣.٣١٠٠٢



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : ROFIUL IBAD
NIM : D02216019
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan/Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : Ibadrofiul86@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

فعالية استخدام طريقة Elaboration لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر في مدرسة
الفلاحية الدينية الثانوية الإسلامية جواه توري لامونجان

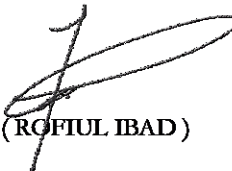
beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 23 Juli 2020

Penulis


(ROFIUL IBAD)

الرقم	نوع البنية التحتية	مقدار الفضاء	مقدار حالة الغرفة جيد	الضرر كاترجوري		
				مقدار ظروف الغرفة التالفة	طفيف	متوسط
١	الفصل الدراسي	٦	٣			٣
٢	المكتبة	١	١			
٣	غرفة مختبر العلوم	١	١			
٤	غرفة مختبر الأحياء	-				
٥	غرفة مختبر الفيزياء	-				
٦	غرفة مختبر الكيمياء	-				
٧	غرفة معمل الكمبيوتر	١	١			
٨	غرفة مختبر اللغة	-				
٩	غرفة الرئيس	١	١			
١٠	غرفة المعلم	١	١			
١١	غرفة إدارية	١	١			

التعرف بوضوح على قدرة أنشطة الطلاب في عملية التدريس والتعلم باستراتيجيات تفصيلية (Elaboration).

في هذه الحالة ، أجرى الباحث بحثاً في مناقشة الموضوع "هواية الطلاب و المعرض". في تدريس اللغة العربية فتتكون من ثلاثة خطوات منها المقدمة و الأنشطة الرئيسية و الاختتام، و هي ما يلي:

يبدأ الباحث الدرس بالسلام على الطلاب ثم يقرؤون الدعاء معا. و يسأل الباحث عن حال الطلاب بقول "كيف حالكم؟" و يجب الطلاب "الحمد لله بخير" ثم يسأل الباحث عن الدرس في اللقاء الماضي ، الموضوع "الحياة في الأسرة و في سكن الطلاب". ثم يتحقق المعلم من وجود الطلاب و بعد ذلك يشرح الباحث عن أهداف تعليم مهارة الكلام و أنشطة التعليم و فوائد في الحياة. ثم يشرح شرحاً لتقنيات طريقة التعلم التفصيلية (Elaboration) في تعلم الحوار التي سيتم تقديمها. يشرح و يعطي الباحث مثلاً لمحادثة حول "هواية الطلاب و المعرض" لمعنى الكلمة الجديدة ولا يزال غير مفهومة للطلاب ، مثل : "... واستماع الأغنية و مشاهدة الأفلام ... وغير ذلك". ثم قرأ الباحث بصوت عال و يقلدونها الطلاب ، و يوجه الباحث الطلاب إلى إغلاق الكتاب ثم يسأل معنى المفردات لكل طالب بطريقة سؤال و الجواب . وبعد ذلك ، يظهر الباحث تغيير الكلمات بعد بداية حروف الجر في محتويات أمثلة المحادثات التي أجراها الباحث ، و الطلاب يفهمون عن شرح الباحث. بعد فهم الكلمة و حروف الجر. ثم يُطلب من الطلاب أن يصنعوا جمل حوار في أزواج وفقاً لموضوع الدرس ، ويحفظ الطلاب نص الحوار الذي تم إجراؤه بشكل صحيح. بعد الانتهاء يطلب الباحث من الطلاب ممارسة حوار بدون نص عن طريق الاقتران والمنعطفات ، يقوم الباحث في نفس الوقت بتصحيح

٣٥-١	<p>تعثرت المحادثة أو تفككت في فعل كلمات اللغة</p> <p>تكرار دائما (مشكوك فيه). كان يصمت أحيانا بسبب قيود اللغة</p> <p>بين الإيقاع والطلاقة تتأثر بشكل متزايد بالمشاكل اللغوية</p> <p>وتيرة الكلام تبدو منخفضة إلى حد ما بسبب مشاكل اللغوية</p> <p>الطلاقة في التحدث التلاميذ واضحة للعيان</p>	طلاقة	٢
٣٥-١	<p>في وتيرة طبيعية، قادرة على السيطرة على كل شيء. لكن في بعض الأحيان يطلب التلاميذ تكرار الكلمات التي تم نقلها إليه</p> <p>يواجه العديد منهم صعوبة في متابعة المحادثة حتى يتمكن التلاميذ فقط من تحمل نفقاتها إذا تم تسليمها في وتيرة بطيئة مع الكثير من التكرار</p> <p>يواجه العديد منهم صعوبة في متابعة المحادثة بحيث يمكن للتلاميذ</p>	فهم المعنى	٣

فقط الحصول على سرعة بطيئة مع الكثير من التكرار		
ينظر فهم كل شيء دون صعوبات		
فهم معظم ما يقال إذا كان الإيقاع أبطأ من المعتاد مع تكرار عدة		

الجدول ٤،٦

أحوال مستوى النتيجة على المؤشرات

الرقم	المؤشرات	النتيجة
١	دقة اختيار المفردات	٤٠-١
٢	دقة طلاقة	٣٥-١
٣	دقة فهم المعنى	٣٥-١

الجدول ٤،٧

أحوال مستوى النتيجة على الإجمالية لدرجات الطلاب

الرقم	النتيجة	التقدير
٠.١	١٠٠-٧٦	جيد
٠.٢	٧٥-٥٦	مقبول
٠.٣	٥٥-٤٠	ناقص
٠.٤	٣٩-١٠	قابح

٢- فعالية استخدام طريقة Elaboration لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل

العاشر في مدرسة الفلاحية الدينية الثانوية الإسلامية جواه توري لامونجان

يتم اختبار نتائج التعلم بعد عملية التدريس والتعلم مع مادة مناقشة

"الطلاب وهواية المعرض". وبالتالي يمكن اعتبار اختبار نتائج التعلم بمثابة

الجملة	الجوانب المقررة			أسماء التلاميذ	NISN	الرقم القيد	الرقم
	٣	٢	١				
٦٨	٢١	٢٥	٢٢	زلطفة مفيدة	0035284542	٠٥٧٦	١
٨١	٢٨	٢٤	٢٩	ديوي سينتاواتي	0044196812	٠٥٧٧	٢
٦٣	١٩	٢٤	٢٠	فائق العلويين	0034343538	٠٥٧٨	٣
٨٠	٣٠	٢٤	٢٦	رسائل الهند	0032750757	0579	٤
٧٢	٢٥	٢٢	٢٥	إيرا ميداتوس شوليخة	0045372844	0580	٥
٦٨	١٨	٢٠	٣٠	ميادين العبيدية	0043470535	0581	٦
٧٨	٢٦	٢٤	٢٨	موليفة عربي	0043353240	0582	٧
٨٣	٢٩	٢٤	٣٠	نيلي ساروفاه	0050530768	0583	٨
٦٨	٢٠	٢٦	٢٢	نور عفيفة	0048179039	0585	٩
٧٤	٢٥	٢٠	٢٩	ممر نور الهداية	0036875026	0586	١٠
٦٤	٢٠	٢١	٢٣	سيتي نور الحميدة	0031078883	0587	١١
٨٧	٢٩	٢٨	٣٠	سيتي أومي فضيلة	0031078884	0588	١٢
٧٥	٢٤	٢٥	٢٧	فيينا أليسيا	0040771764	0589	١٣
٧٨	٢٤	٢٦	٢٨	فريخون نيسا	0049802551	٠٥٩٠	١٤
٨١	٢٥	٢٦	٣٠	أميرة جميلة روحانية	0042949651	٠٥٩١	١٥
٨٦	٢٦	٣٠	٣٠	عبد الغني	0041922891	0592	١٦
٧١	٢١	٢٥	٢٥	اجوس عبدالله مجاب	0043470537	0593	١٧
٧٣	٢٥	٢٤	٢٤	أجوس فكري	0035769692	0594	١٨

٨٦	٢٦	٢٨	٢٢	احمد المشي	0043353157	0595	١٩
٧٢	٢٠	٢٨	٢٤	أحمد مولانا إسحاق	0043353153	0596	٢٠
٧٧	٢٥	٢٧	٢٥	فيوزول موروبين	0043470577	0597	٢١
٦٧	٢٠	٢٤	٢٣	خويرول هدى	0042984697	0598	٢٢
٧٤	٢٢	٢٧	٢٥	وحي الدين	0049983853	0599	٢٣
٧٠	٢٣	٢٤	٢٣	أبرينور روزيق	0043470565	0600	٢٤
٧٤	٢٤	٢٥	٢٥	محمد	0037139126	0601	٢٥
٦٣	٢٠	٢٢	٢١	محمد عديت سهول	0058006469	0602	٢٦
٨١	٢٥	٣٠	٢٦	محمد شيدر علي	0036289583	0603	٢٧
٧٨	٢٥	٢٧	٢٦	روح التوفيق	0044584698	0604	٢٨
٧٥	٢٣	٢٦	٢٦	وافل عدي	0032528790	0605	٢٩
٨٤	٢٤	٢٩	٣٢	متوكل على الله	0044212821	0606	٣٠
٢٢٣١	المجموعة						
٧٤٤٧	المتوسط						

الجدول ٤،١٣

أحوال مستوى النتيجة على المؤشرات

الرقم	المؤشرات	النتيجة
١	دقة اختيار المفردات	٤٠-١
٢	دقة طلاقة	٣٥-١
٣	دقة فهم المعنى	٣٥-١

لمعرفة عدد التلاميذ من ناحية تقدير نتائجهم بالنسبة المئوية في الاختبار

البعدي نحو ترقية التلاميذ لمهارة الكلام فما يلي:

الجدول ٤,١٤

تفصيل النتائج في الاختبار البعدي من ناحية التقدير المأوية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد التلاميذ	النسبة المئوية
١	١٠٠-٧٦	جيد	١٣	%٤٣,٣
٢	٧٥-٥٦	مقبول	١٧	%٥٦,٦
٣	٥٥-٤٠	ناقص	-	-
٤	٣٩-١٠	قابح	-	-
	المجموع		٣٠	%١٠٠

بناء على البيانات المجموعة، كان %٤٣,٣ تلميذا حصلوا على درجة "جيد" و %٥٦,٦ تلميذا حصلوا على درجة "مقبول" ولا احد منهم حصلوا على درجة "ناقص" أو "قابح".

الجدول ٤,١٥

تحليل البيانات من الاختبار القبلي و الاختبار البعدي

لتلاميذ الفصل العاشر في مدرسة الفلاحية الدينية الثانوية الإسلامية جواه توري

لامونجان

الرقم	الرقم القيد	أسماء التلاميذ	النتيجة		D ²	D=x-y
			قبل (X)	بعد (y)		
١	٠٥٧٦	زلطفة مفيدة	٥٢	٦٨	٢٥٦	١٦-
٢	٠٥٧٧	ديوي سينتاواتي	٧٠	٨١	١٢١	١١-
٣	٠٥٧٨	فائق العلويين	٦٣	٦٣	٠	٠

١٠٠	١٠-	٨٠	٧٠	رسائل الهند	0579	٤
٤٩	٧-	٧٢	٦٥	إيرا ميدانوس شوليخة	0580	٥
١٠٠	١٠-	٦٨	٥٨	ميادين العبيدية	0581	٦
١٠٠	١٠-	٧٨	٦٨	موليفة عربي	0582	٧
٢٨٩	١٨-	٨٣	٦٥	نيلي ساروفاه	0583	٨
١٦٩	١٣-	٦٨	٥٥	نور عفيفة	0585	٩
١٩٦	١٤-	٧٤	٥٩	ممر نور الهداية	0586	١٠
٩	٣-	٦٤	٦١	سيتي نور الحميدة	0587	١١
٢٢٥	١٥-	٨٧	٧٢	سيتي أومي فضيلة	0588	١٢
٢٥	٥-	٧٥	٧٠	فيينا أليسيا	0589	١٣
٣٦	٦-	٧٨	٧٢	فريخون نيسا	٠٥٩٠	١٤
٢٥	٥-	٨١	٧٦	أميرة جميلة روحانية	٠٥٩١	١٥
٤	٢-	٨٦	٨٤	عبد الغني	0592	١٦
١٠٠	١٠-	٧١	٦١	اجوس عبدالله مجاب	0593	١٧
٤٠٠	٢٠-	٧٣	٥٤	أجوس فكري	0594	١٨
٤	٢-	٨٦	٨٠	احمد المشي	0595	١٩
٨١	٩-	٧٢	٦٣	أحمد مولانا إسحاق	0596	٢٠
٣٦	٦-	٧٧	٧١	فيوزول موروبين	0597	٢١
٢٢٥	١٥-	٦٧	٥٢	خويرول هدى	0598	٢٢
٣٦	٦-	٧٤	٦٨	وحي الدين	0599	٢٣
٢٥	٥-	٧٠	٦٥	أبرينور روزيق	0600	٢٤
١٤٤	١٢-	٧٤	٦٢	محمد	0601	٢٥

